

No:- A0052611N

P O Box 2038 BALLARAT 3354  
Email – [winridge@virginbroadband.com.au](mailto:winridge@virginbroadband.com.au)  
[www.chineseballarat.org.au](http://www.chineseballarat.org.au)

President:	Charles Zhang	0422 343 357
Vice President:	Bill Moy	0417 539 245
Secretary:	Michelle Philips	0421 608 783

## C.A.C.S.B. MAY NEWS LETTER 2013

### 新闻简报

#### QUOTE 引言

RESPECT IS ONE OF THE MOST IMPORTANT THINGS THAT A PARENT CAN TEACH THEIR CHILD.

父母最该孩子的事——尊重。

#### GENERAL 一般事务

---

##### STICKY RICE OR DRAGON BOAT FESTIVAL

Sunday - BBQ lunch 12 noon - 3 Pm.

We are planning to have a BBQ on the foreshore close to the Wendouree boatshed, (near Lake View Hotel) weather permitting, on Sunday 16<sup>th</sup> June commencing at 12noon till 3pm. We would like to invite members of the Golden Dragons, Dragons Abreast and the community, to join us for lunch and if Dragons Abreast are agreeable, and the boat is available, we would like to invite our Chinese members and families to come and try dragon boat paddling, as well as any other interested people. If you are coming along be well rugged up for warmth.

Monday evening 17<sup>th</sup> at 6.30pm we will continue festivities at the Inn of Khong with a banquet dinner .Cost will be \$35 per person. BOOKINGS CAN BE MADE WITH BILL 0417 539 245 OR ANY COMMITTEE PERSON.

#### 端午节 烧烤聚餐

6 月 16 日，星期天，12:00-15:00

协会将于 6 月 16 日，星期日中午 12 点举行一次烧烤聚餐，地点为 Wendouree 船坞（邻近 Lake View Hotel）。欢迎 Golden Dragons，Dragons Abreast 以及协会成员们前来小聚。条件允许的情况下，有兴趣的朋友还可以体验一下划龙舟的乐趣。

温馨提示：湖边较冷，请大家注意保暖。

## 端午节晚餐

6月17日，星期一，18:30

今年的端午节晚餐将于6月17日，星期一晚上6:30在Inn of Khong 富丽华大酒店举行。\$35每人。  
预订请联系 Bill : 0417 539 245 或其他协会委员会委员。

## FUND RAISING ACTIVITIES

On Sunday 30<sup>th</sup> June and Sunday 29<sup>th</sup> September we are holding sausage sizzles on the market days at the Ballarat showgrounds. If any person is interested in helping out on these 2 days please contact Michelle or Charles.

## 筹款集资活动

6月30日以及9月29日两日，协会将于Ballarat Showgrounds 摆摊卖 sausage sizzle 以筹集额外的协会活动经费。有意愿帮忙的朋友请联系 Michelle 或 Charles，谢谢。

## SPRINGFEST

Stall Holders are invited to participate in the SPRINGFEST MARKET Sunday to be held on Sunday 30th November at PIPERS BY THE LAKE.

On line Early bird discount offer is available. This offer closes 22<sup>nd</sup> May 2013 .  
All registrations close 5<sup>th</sup> OCTOBER 2013 at [www.ballaratspringfest.com.au](http://www.ballaratspringfest.com.au)

## Ballarat 春日游园会摊位招募

今年的 Ballarat 春日游园会将于 11 月 30 日，星期日，在 PIPERS BY THE LAKE 举行。摊位招募已正式展开。5 月 22 日前抢注摊位将有优惠惊喜。所有摊位注册截止日期为 10 月 5 日。

活动及摊位注册详情请见 [www.ballaratspringfest.com.au](http://www.ballaratspringfest.com.au)